



IS119 Rev.03
24/01/2020

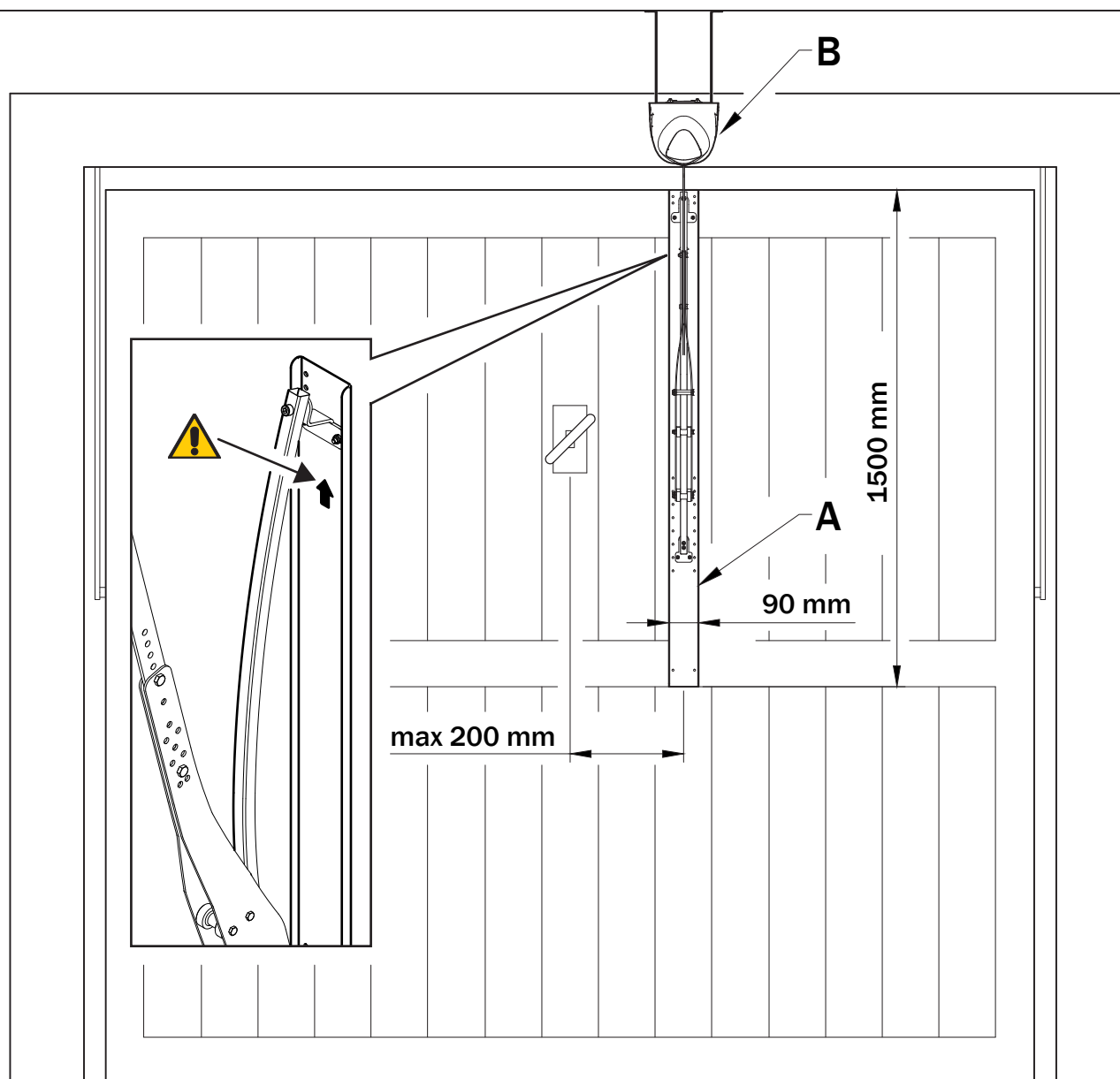


Fig. 1

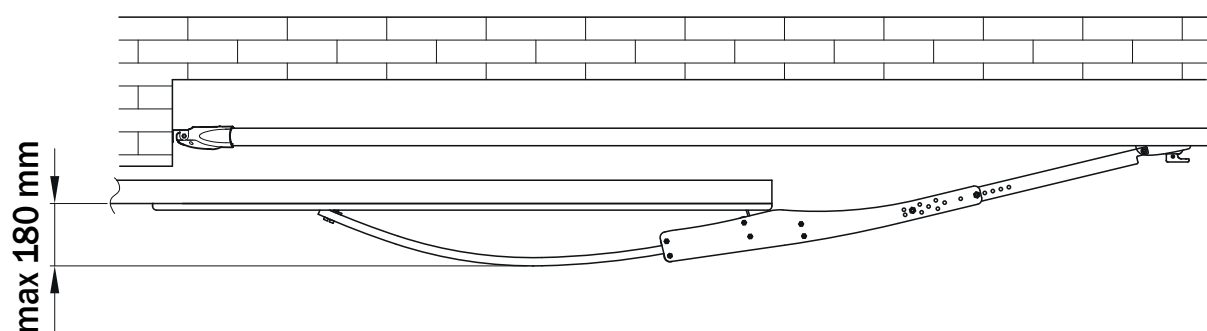
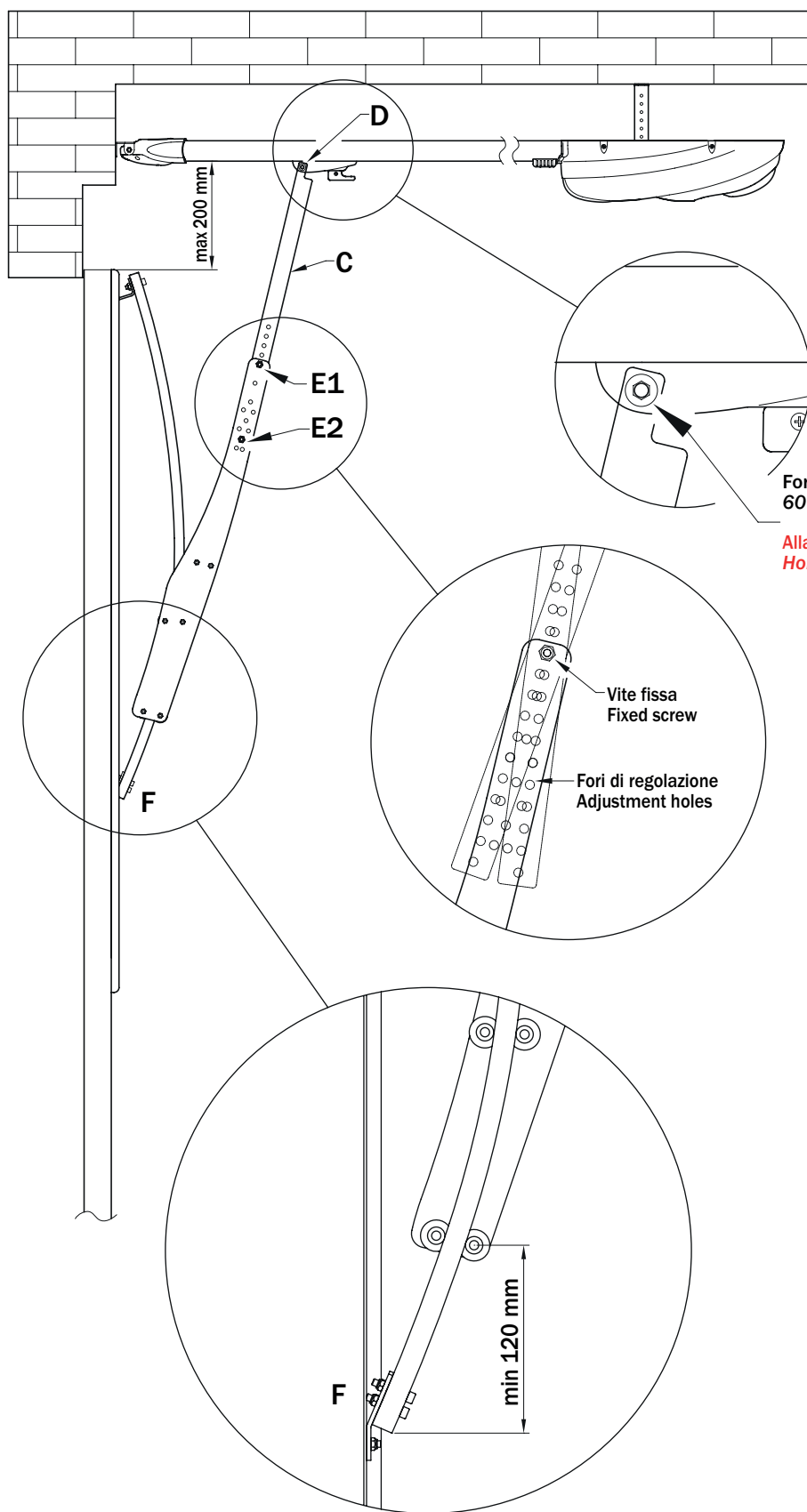


Fig. 2



Foro Diametro 60 mm per **M40 VARIANTE S1** e **G40**;
60 mm diameter hole for **M40 VERSION S1** and **G40**;

Allargare il foro a Diametro 80 mm per **C40**;
Hole to be drilled up to 80 mm diameter for **C40**.

Fig. 3

ITALIANO

Il braccio oscillante **LT324** può essere utilizzato per automatizzare porte basculanti a contrappesi con sistemi a traino della serie G40 e M40 ROGER TECHNOLOGY. Consultare il manuale di istruzioni del sistema a traino per una corretta installazione del motore.
Con porta basculante chiusa e motore a traino installato procedere all'installazione del braccio **LT324**:

- Fig. 1. Appoggiare la base (A) del braccio **LT324** alla porta basculante in posizione centrale.
- Se la maniglia interna della porta basculante impedisce il fissaggio centrale è ammesso un montaggio fuori asse di massimo 200 mm.
- Verificare che il braccio **LT324** sia perfettamente allineato con il motore a traino installato (B).
- Fissare la base alla porta con viti non di nostra fornitura in corrispondenza dei traversi. Se i fori presenti sulla base non fossero allineati con i traversi esistenti, effettuare di nuovi.
- Fig. 2. Collegare la staffa di trascinamento (C) al carrello di scorrimento della guida del traino mediante la vite (D).
- Con automazione sbloccata effettuare alcune manovre manuali di apertura e chiusura e verificare il corretto funzionamento del braccio oscillante **LT324**.
- Se necessario, modificare i punti di fissaggio della staffa di trascinamento (C). La vite (E1) rimane fissata alla staffa e regolare la vite inferiore (E2) per trovare la configurazione più adatta all'installazione.
- Assicurarsi che tra la ruota inferiore del braccio oscillante **LT324** e l'estremità del tubo quadro (F) ci sia un margine di sicurezza di almeno 120 mm.

DEUTSCH

Der Schwingarm **LT324** kann für die Automatisierung von Schwingtoren mit Gegengewichten mit Antriebssystemen der Serie G40 und M40 von ROGER TECHNOLOGY verwendet werden.
Für die korrekte Installation des Motors wird auf die Bedienungsanleitung des Antriebssystems verwiesen.
Den Arm **LT324** bei geschlossenem Schwingtor und installiertem Antriebsmotor wie folgt montieren:

- Abb. 1. Das untere Ende (A) des Arms **LT324** mittig am Schwingtor anlegen.
- Wenn der Griff auf der Innenseite des Schwingtors die mittige Befestigung verhindert, ist eine um maximal 200 mm versetzte Montage zulässig.
- Prüfen, ob der Arm **LT324** genau auf den installierten Antriebsmotor (B) ausgerichtet ist.
- Das untere Ende mit Schrauben, die nicht in unserem Lieferumfang enthalten sind, auf Höhe der Querträger an der Tür befestigen. Sollten die Bohrlöcher am unteren Ende nicht auf die bestehenden Querträger ausgerichtet sein, neue bohren.
- Abb. 2. Den Mitnehmerbügel (C) mit der Schraube (D) am Gleitwagen der Antriebsführung anschließen.
- Bei entsperrem Antrieb einige Öffnungs- und Schließbewegungen durchführen und die korrekte Funktionsweise des Schwingarms **LT324** prüfen.
- Gegebenenfalls die Befestigungspunkte des Mitnehmerbügels (C) verändern. Die Schraube (E1) bleibt am Bügel befestigt, an der unteren Schraube (E2) drehen, um die für die Installation am besten geeignete Konfiguration zu finden.
- Sicherstellen, dass zwischen dem unteren Rad des Schwingarms **LT324** und dem Ende des quadratischen Rohrs (F) ein Sicherheitsrand von mindestens 120 mm besteht.

ESPAÑOL

El brazo oscilante **LT324** se puede utilizar para automatizar puertas basculantes de contrapeso con sistemas de arrastre de la serie G40 y M40 de ROGER TECHNOLOGY.
Consulte el manual de instrucciones del sistema de arrastre para instalar correctamente el motor.
Con la puerta basculante cerrada y el motor de arrastre instalado, instale el brazo **LT324**:

- Fig. 1. Apoye la base (A) del brazo **LT324** en el centro de la puerta basculante.
- Si el asa interna de la puerta basculante impide efectuar una fijación central podrá efectuarse un montaje desalineado de 200 mm máx.
- Compruebe que el brazo **LT324** está perfectamente alineado con el motor de arrastre instalado (B).
- Fije la base a la puerta utilizando tornillos comerciales a los travesaños. Si los orificios de la base no están alineados con los travesaños existentes, haga otros nuevos.
- Fig. 2. Conecte el estribo de arrastre (C) al carro deslizante de la guía del arrastre utilizando el tornillo (D).
- Con el automatismo desbloqueado realice algunas maniobras de apertura y cierre y compruebe el funcionamiento correcto del brazo oscilante **LT324**.
- Si es necesario, modifique los puntos de fijación del estribo de arrastre (C). El tornillo (E1) permanece fijado en el estribo; ajuste el tornillo inferior (E2) para encontrar la configuración más adecuada a la instalación.
- Asegúrese de que entre la rueda inferior del brazo oscilante **LT324** y el extremo del tubo cuadrado (F) haya un margen de seguridad de al menos 120 mm.

ENGLISH

The **LT324** oscillating arm may be used for the automation of counterweight balanced tilt doors with the ROGER TECHNOLOGY G40 and M40 opener systems. Refer to the instruction manual of the opener system to ensure that the motor unit is correctly installed.
With the tilt door closed and the opener motor unit installed, install the **LT324** arm:

- Fig. 1. Place the base (A) of the **LT324** arm against the tilt door in a central position.
- If the handle of the tilt door prevents the arm from being fixed to the centre of the door itself, the arm may be fixed to the door in an offset position up to 200 mm from the centre.
- Check that the **LT324** is perfectly aligned with the opener motor unit installed (B).
- Fasten the base to the structural cross bars of the door with the screws included. If the existing holes in the base do not match any of the structural cross bars of the door, drill new holes in the base.
- Fig. 2. Connect the drive bracket (C) to the trolley on the opener system rail with screw (D).
- With the automation system unlocked, perform a few open and close manoeuvres and check that the **LT324** oscillating arm works correctly.
- If necessary, change the fastener points of the drive bracket (C). Leaving screw (E1) fixed to the bracket, change the position of the lower screw (E2) to find the most suitable configuration for the installation.
- Ensure that there is a safety distance of at least 120 mm between the lower wheel of the **LT324** oscillating arm and the end of the square section tube (F).

FRANÇAIS

Le bras oscillant **LT324** peut servir à automatiser les portes basculantes à contrepoids dotées de système d'entraînement de la série de la série G40 et M40 ROGER TECHNOLOGY.
Consulter le manuel d'utilisation du système d'entraînement pour l'installation correcte du moteur.
À porte basculante fermée et moteur d'entraînement installé, procéder à l'installation du bras **LT324** :

- Fig. 1. Poser la base (A) du bras **LT324** sur la porte basculante en position centrale.
- Si la poignée interne de la porte basculante empêche la fixation centrale, un montage désaxé de 200 mm maximum est admis.
- Vérifier que le bras **LT324** soit parfaitement aligné avec le moteur d'entraînement installé (B).
- Fixer la base à la porte avec les vis non fournies au niveau des traverses. Si les trous sur la base ne sont pas alignés avec les traverses existantes, en effectuer de nouveaux.
- Fig. 2. Relier la patte d'entraînement (C) au chariot de coulissement du rail d'entraînement à l'aide de la vis (D).
- À automation débloquée, effectuer plusieurs manœuvres manuelles d'ouverture et fermeture et vérifier le bon fonctionnement du bras oscillant **LT324**.
- Au besoin, modifier les points de fixation de la patte d'entraînement (C). La vis (E1) reste fixée à la patte, régler la vis inférieure (E2) pour trouver la configuration la plus appropriée à l'installation.
- S'assurer qu'entre la roue inférieure du bras oscillant **LT324** et l'extrémité du tuyau carré (F) il y ait un espace de sécurité d'au moins 120 mm.

PORTUGUÊS

O braço oscilante **LT324** pode ser utilizado para automatizar portas basculantes de contrapeso com sistemas de reboque da série G40 e M40 ROGER TECHNOLOGY.
Consulte o manual de instruções do sistema de reboque para uma correta instalação do motor.
Com a porta basculante fechada e o motor de reboque instalado, instale o braço **LT324**:

- Fig. 1. Apoie a base (A) do braço **LT324** à porta basculante em posição central.
- Se a maçaneta interna da porta basculante impede a fixação central é consentida uma montagem fora do eixo de 200 mm ao máximo.
- Verifique se o braço **LT324** está perfeitamente alinhado com o motor de reboque instalado (B).
- Fixe a base à porta com parafusos não fornecidos por nós, em correspondência das travessas. Se os furos presentes na base não estivessem alinhados com as travessas existentes, criar furos novos.
- Fig. 2. Ligue o suporte de arraste (C) ao carrinho de rolagem da guia do reboque através do parafuso (D).
- Com o automatismo desbloqueado execute algumas manobras de abertura e fecho e verifique o bom funcionamento do braço oscilante **LT324**.
- Se necessário, altere os pontos de fixação do suporte de arraste (C). O parafuso (E1) fica fixado ao suporte e ajuste o parafuso inferior (E2) para encontrar a configuração mais apropriada para a instalação.
- Verifique se a roda inferior do braço oscilante **LT324** e a extremidade do tubo quadro (F) há uma margem de segurança de pelo menos 120 mm.

ROGER TECHNOLOGY

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com